

# COPERTINA DELLA SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

Redatta il: 21.11.2025

## Identificazione del prodotto:

Nome commerciale: magnetic detergente per impianti di riscaldamento

Uso previsto: Detergente/additivo per il trattamento dell'acqua in impianti di riscaldamento e raffreddamento chiusi (rimozione e dispersione di depositi di fanghi, magnetite e calcare).

## Fornitore che emette la scheda di dati di sicurezza:

IONTEQ GmbH

Grossbruggerweg 3

7000 Chur

Svizzera

Tel.: +41 81 525 55 29

E-mail: info@ionteq.ch



## Numero telefonico nazionale di emergenza:

145 (Tox Info Suisse, disponibile 24 ore su 24; informazioni in tedesco, francese e italiano per chiamate dalla Svizzera)

## Informazioni per gli utilizzatori relative agli adeguamenti svizzeri:

- **Sezione 7:** Le indicazioni sulla manipolazione e sullo stoccaggio tengono conto della legislazione svizzera sulla protezione dei lavoratori e sulla protezione delle acque.
- **Sezione 8:** I valori limite sul posto di lavoro sono formulati con riferimento ai valori svizzeri (SUVA-MAK/BAT); vengono descritti i dispositivi di protezione individuale.
- **Sezione 13:** Le indicazioni sullo smaltimento si riferiscono all'Ordinanza tecnica sui rifiuti (OTR/TVA), all'Ordinanza sul traffico dei rifiuti (OTRif/VeVA) e all'Ordinanza del DATEC (UVEK) sulle liste relative al traffico dei rifiuti (LVA).
- **Sezione 15:** Sono considerate le prescrizioni svizzere pertinenti (ChemG, ChemV e, se del caso, altre prescrizioni speciali).

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

magnetic detergente per impianti di riscaldamento – SVIZZERA

Ai sensi del Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP) e dell'Ordinanza svizzera sulle sostanze chimiche (ChemV)

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto

- Nome commerciale: magnetic detergente per impianti di riscaldamento
- Ulteriore denominazione: Detergente per impianti di riscaldamento basato sul prodotto «magnetic detergente per impianti di riscaldamento».

### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

- Usi identificati: Additivo/detergente per il trattamento dell'acqua in circuiti di riscaldamento e raffreddamento chiusi; dispersione e rimozione di depositi di magnetite, fanghi e calcare.
- Usi sconsigliati: Nessun uso specifico noto se vengono rispettate le indicazioni della presente scheda di dati di sicurezza.
- Il prodotto è destinato principalmente all'uso da parte di personale professionale nel settore del riscaldamento/HVAC.

### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

IONTEQ GmbH  
Grossbruggerweg 3  
7000 Chur  
Svizzera  
Tel.: +41 81 525 55 29  
E-mail: info@ionteq.ch

### 1.4 Numero telefonico di emergenza

- Numero di emergenza nazionale Svizzera: 145 (Tox Info Suisse, 24 h) – solo per emergenze mediche.

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

- Classificazione ai sensi del Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP): questa miscela non è classificata come pericolosa.
- Classificazione ai sensi dell'Ordinanza svizzera sulle sostanze chimiche (ChemV): non classificata come pericolosa.

### 2.2 Elementi dell'etichetta

- Etichettatura ai sensi di CLP/ChemV: non richiesta (nessuna classificazione come miscela pericolosa).

- Pittogrammi di pericolo: nessuno.
- Avvertenza: non applicabile.
- Indicazioni di pericolo (frasi H): nessuna.
- Consigli di prudenza (frasi P): non richiesti. A titolo volontario possono essere utilizzate indicazioni generali come ad esempio «Tenere fuori dalla portata dei bambini».

### **2.3 Altri pericoli**

- La miscela non soddisfa i criteri per sostanze PBT o vPvB ai sensi dell'allegato XIII di REACH.
- Nessun componente con note proprietà di interferente endocrino.
- In caso di manipolazione non corretta (ad es. schizzi negli occhi) è possibile una leggera irritazione; osservare le indicazioni delle sezioni 7 e 8.

Se utilizzato conformemente alla destinazione d'uso e alla scheda tecnica, non sono previsti pericoli.

## **SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

### **3.1 Sostanze**

- Non applicabile (il prodotto è una miscela).

### **3.2 Miscele**

- Preparazione acquosa con additivi organici e inorganici (detergenti/disperdenti) per il trattamento dell'acqua in impianti di riscaldamento e raffreddamento.
- Componenti pericolosi: nessun componente presente in concentrazioni tali da comportare una classificazione della miscela come pericolosa ai sensi di REACH/CLP e ChemV.

## **SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

### **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

Indicazioni generali:

- In caso di malessere o sintomi persistenti consultare un medico e mostrare questa scheda di dati di sicurezza.
- Togliere gli indumenti contaminati e lavarli prima di riutilizzarli.

Dopo inalazione:

- Portare la persona all'aria fresca.
- In caso di difficoltà respiratorie o sintomi persistenti consultare un medico.

Dopo contatto con la pelle:

- Lavare accuratamente con acqua e sapone.
- In caso di arrossamento o irritazione persistente consultare un medico.

Dopo contatto con gli occhi:

- Sciacquare gli occhi con acqua per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- Rimuovere le lenti a contatto se presenti e facilmente estraibili.

- Se l'irritazione persiste, consultare un oculista.

Dopo ingestione:

- Sciacquare a fondo la bocca, quindi far bere uno o due bicchieri d'acqua.
- Non provocare il vomito se non su indicazione del medico.
- In caso di disturbi o dopo ingestione di quantità maggiori consultare un medico.

#### **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

- Non sono noti sintomi specifici; in caso di contatto diretto sono possibili leggere irritazioni di pelle e occhi.

#### **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

- Trattamento sintomatico.

## **SEZIONE 5: Misure antincendio**

### **5.1 Mezzi di estinzione**

- Mezzi di estinzione idonei: adattare i mezzi di estinzione all'incendio circostante (ad es. acqua nebulizzata, polvere, schiuma, CO<sub>2</sub>).
- Mezzi di estinzione non idonei: nessuno noto.

### **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

- Il prodotto non è infiammabile.
- In caso di incendio nelle vicinanze possono svilupparsi fumi di decomposizione (ad es. CO, CO<sub>2</sub>, ossidi di azoto).

### **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

- Impedire che l'acqua di spegnimento e l'acqua contaminata raggiungano le canalizzazioni o i corpi idrici.
- In caso di incendi di grandi dimensioni utilizzare un apparecchio respiratorio autonomo e idonei indumenti di protezione chimica.

## **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

- Garantire una sufficiente aerazione/ventilazione.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi; utilizzare i dispositivi di protezione individuale indicati nella sezione 8.

### **6.2 Precauzioni ambientali**

- Non lasciare che il prodotto raggiunga le canalizzazioni, le acque superficiali o il suolo.
- In caso di sversamenti di grandi quantità informare le autorità competenti.

### **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e la bonifica**

- Assorbire il liquido fuoriuscito con materiale assorbente per liquidi (ad es. sabbia, farina fossile, materiale assorbente).

- Trasferire il materiale assorbito in contenitori adeguati e correttamente etichettati e smaltirlo secondo la sezione 13.

#### **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

- Per i dispositivi di protezione individuale vedere sezione 8.
- Per le indicazioni sullo smaltimento vedere sezione 13.

## **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

- In condizioni di uso normale non sono necessarie misure tecniche particolari.
  - Osservare le regole di igiene abituali nella manipolazione di sostanze chimiche (non mangiare, bere o fumare sul posto di lavoro; lavarsi le mani dopo il lavoro).
  - Togliere gli indumenti contaminati.
  - Rispettare le prescrizioni svizzere in materia di protezione dei lavoratori (ad es. LTr, OPI/ArG, VUV).
- L'applicazione avviene secondo le indicazioni della scheda tecnica: dosaggio 5 kg per 1 000 litri di acqua del sistema, temperatura di utilizzo 15–90 °C, tempo di azione 7–14 giorni.

### **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

- Conservare i contenitori ben chiusi in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Proteggere dal gelo e dalla luce solare diretta.
- Tenere separato da generi alimentari e mangimi.
- Conservare solo nell'imballaggio originale o in contenitori idonei e correttamente etichettati.

### **7.3 Usi finali specifici**

- Detergente/additivo per impianti di riscaldamento e raffreddamento, da utilizzare conformemente alla documentazione tecnica e alle istruzioni del produttore.

## **SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

### **8.1 Parametri di controllo**

- Per i componenti di questa miscela non sono fissati specifici valori limite svizzeri sul posto di lavoro (SUVA-MAK/BAT).

### **8.2 Controlli dell'esposizione**

Misure generali di protezione e igiene:

- Osservare le misure generali di igiene nella manipolazione di sostanze chimiche.
- Evitare il contatto con gli occhi e un contatto prolungato o intenso con la pelle.

Protezione degli occhi/del viso:

- In caso di rischio di spruzzi indossare occhiali di protezione conformi alla norma EN 166.

Protezione delle mani:

- In caso di contatto ripetuto o prolungato indossare guanti di protezione (ad es. in gomma nitrilica). La scelta dei guanti per applicazioni specifiche deve essere concordata con il produttore dei guanti.

Protezione della pelle e del corpo:

- Indossare indumenti da lavoro adeguati.

Protezione respiratoria:

- Non richiesta in condizioni normali d'uso e con sufficiente ventilazione. In caso di formazione di aerosol o ventilazione insufficiente utilizzare un adeguato dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

Controlli dell'esposizione ambientale:

- Evitare il rilascio nelle acque o nel suolo; vedere sezioni 6 e 13.

## **SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

### **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- Stato fisico: liquido
- Colore: incolore fino a giallastro
- Odore: non specifico
- Punto di fusione/congelamento: ca. 0 °C
- Punto di ebollizione/intervallo di ebollizione: ca. 100 °C
- Punto di infiammabilità: non determinato (prodotto a base acquosa, non infiammabile)
- Temperatura di autoaccensione: ca. 200 °C
- Limiti di esplosività inferiori/superiori: non determinati, prodotto non esplosivo
- pH (a 20 °C): ca. 9,5
- Densità (a 20 °C): ca. 1,2 g/cm<sup>3</sup>
- Viscosità (dinamica): ca. 120 mPa·s
- Solubilità in acqua: facilmente solubile

### **9.2 Altre informazioni**

- Il prodotto non è ossidante e non presenta proprietà comburenti.

## **SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

### **10.1 Reattività**

- Non sono note reazioni pericolose se il prodotto è manipolato e conservato secondo le prescrizioni.

### **10.2 Stabilità chimica**

- Stabile alle normali condizioni di stoccaggio e di utilizzo.

### **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**

- Nessuna reazione pericolosa nota.

#### **10.4 Condizioni da evitare**

- Evitare temperature estreme, disseccamento e gelo.

#### **10.5 Materiali incompatibili**

- Forti agenti ossidanti; acidi o basi forti solo previa consultazione con il produttore.

#### **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi**

- In caso di incendio/decomposizione possono formarsi CO, CO<sub>2</sub> e ossidi di azoto.

### **SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

#### **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

- Tossicità acuta (orale, cutanea, per inalazione): sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- Corrosione/irritazione cutanea: non classificato; possibile leggera irritazione in caso di contatto prolungato.
- Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: non classificato; possibile irritazione locale in caso di schizzi.
- Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: non classificato; non sono noti componenti sensibilizzanti.
- Mutagenicità sulle cellule germinali, cancerogenicità, tossicità per la riproduzione, STOT – esposizione singola e ripetuta, pericolo in caso di aspirazione: sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

#### **12.1 Tossicità**

- Non sono disponibili dati di prova specifici per la miscela; in base alla composizione non è previsto un pericolo significativo per gli organismi acquatici in caso di uso conforme.

#### **12.2 Persistenza e degradabilità**

- Non sono disponibili dati dettagliati; i componenti sono in gran parte solubili in acqua e in parte biodegradabili.

#### **12.3 Potenziale di bioaccumulo**

- A causa della solubilità in acqua non è previsto un potenziale di bioaccumulo rilevante.

#### **12.4 Mobilità nel suolo**

- Miscela solubile in acqua; è possibile un trasporto con l'acqua.

#### **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- La miscela non contiene sostanze classificate come PBT o vPvB.

#### **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

- Non sono noti componenti con proprietà di interferente endocrino.

### **12.7 Altri effetti avversi**

- Evitare il rilascio di grandi quantità nell'ambiente.

## **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

Prodotto/residui:

- Non immettere il prodotto non diluito nelle acque superficiali, nel suolo o nelle canalizzazioni.
- Smaltimento in conformità alla legislazione svizzera sui rifiuti, in particolare:
  - Ordinanza tecnica sui rifiuti (OTR/TVA),
  - Ordinanza sul traffico dei rifiuti (OTRif/VeVA),
  - Ordinanza del DATEC (UVEK) sulle liste relative al traffico dei rifiuti (LVA).
- Piccole quantità residue, diluite in acqua, possono – previo accordo con l'autorità competente e se localmente consentito – essere scaricate nel sistema fognario.

Imballaggi:

- Gli imballaggi completamente svuotati e puliti devono essere avviati al riciclaggio ove possibile.
- Gli imballaggi contaminati devono essere smaltiti come il prodotto.

## **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- Non classificato come merce pericolosa ai sensi delle disposizioni per il trasporto stradale (ADR/RID), marittimo (IMDG) o aereo (ICAO-TI/IATA-DGR).

## **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

### **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

Regolamenti UE pertinenti:

- Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
- Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Regolamenti svizzeri pertinenti (elenco non esaustivo):

- Legge sui prodotti chimici (ChemG)
- Ordinanza sui prodotti chimici (ChemV)
- Legislazione sulla protezione dei lavoratori (ad es. LTr, OPI/ArG, VUV)
- Legislazione sulla protezione delle acque
- Legislazione sui rifiuti (OTR/TVA, OTRif/VeVA, LVA)
- Non sono note particolari prescrizioni di autorizzazione o restrizioni (ad es. come biocida o prodotto fitosanitario), a condizione che il prodotto sia utilizzato esclusivamente come detergente/additivo tecnico in impianti di riscaldamento e raffreddamento.

Il prodotto è destinato all'uso come detergente/additivo per impianti di riscaldamento e raffreddamento e non è soggetto a particolari obblighi di autorizzazione come prodotto biocida.

#### **15.2 Valutazione della sicurezza chimica**

- Per questa miscela non è stata effettuata una valutazione specifica della sicurezza chimica.

### **SEZIONE 16: Altre informazioni**

- La presente scheda di dati di sicurezza si basa sulle informazioni fornite dal produttore del prodotto originale «magnetic detergente per impianti di riscaldamento» e sulle prescrizioni svizzere (UFSP/BAG, SECO).
- Il soggetto che immette il prodotto sul mercato è responsabile dell'adeguamento alla legislazione svizzera e dell'esattezza delle informazioni: IONTEQ GmbH.

Redatta il: 21.11.2025

Versione: 1.0

Sostituisce la versione del: –